22η Έκθεση Προόδου της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης (ΕΓΣ)

Μάρτιος 2017

Κεντρικό θέμα: Διεθνής Έκθεση Τουρισμού στο Βερολίνο

Η Ελλάδα δείχνει το τουριστικό της δυναμικό

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ Σελίδα

ΙΗΜ Μόναχο	Η στήριξη της οικονομίας από κοινού αποτελεί το κλειδί της επιτυχίας	3
Αλεξανδρούπολη	Η Αλεξανδρούπολη είναι εξαιρετικά πολύτιμη από στρατηγική άποψη	4
Φίλιπποι/Καβάλα	Ο Απόστολος Παύλος ενώνει Έλληνες και Γερμανούς	5
Καβάλα/Μόναχο	Επιστημονική περίπτωση μελέτης για τους Φιλίππους ως τόπου προσκυνήματος	6
Νυρεμβέργη/Μόναχο	Εργαστήριο: πώς λειτουργεί ο «προσκυνηματικός τουρισμός»	7

ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟ ΑΡΘΡΟ

Ματίας Χόφμαν	«Έχουμε κοινά σημεία σύγκλισης»	8

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΘΕΜΑ

ITB Βερολίνο	Η Ελλάδα δείχνει το τουριστικό της δυναμικό	9-13

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Θεσσαλονίκη	2ο Ελληνογερμανικό Φόρουμ Νεολαίας: Ίδρυση Γραφείου Νεολαίας	14-15

ΕΝ ΣΥΝΤΟΜΙΑ

Βερολίνο	Ένα πετυχημένο παράδειγμα για τις ελληνογερμανικές συνέργειες	15
Αθήνα	Συνάντηση εργασίας για την προετοιμασία της 7ης Ετήσιας Συνδιάσκεψης	16
Θεσσαλονίκη	Συνέδριο στη Θεσσαλονίκη: Νέοι δρόμοι για τον τουρισμό	17
Βερολίνο	Ένταξη νέων προσφύγων	17
Ασπροβάλτα	Οι Hellenic Silverstars υποστηρίζουν Έλληνες συνταξιούχους	18
Κρήτη	Δράση για το Απόθεμα Βιόσφαιρας στη Νότια Κρήτη	18
Βερολίνο	Πληροφορίες Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Βάδης-Βυρτεμβέργης	19

ΑΝΑΓΓΕΛΙΕΣ

Καβάλα	Ελληνογερμανικό Φόρουμ Τροφίμων	19
Δράμα	Πανελλήνια Συνέλευση Ελληνικών Επιμελητηρίων	19
Ούσεντομ	Η ιστορία στο επίκεντρο: συνάντηση νέων από το Ούσεντομ και την Πύλο-Νέστορος	19-20
Κολωνία- Θεσσαλονίκη	Ανταλλαγή νέων Κολωνίας - Θεσσαλονίκης	20
Ναύπλιο-Ότομπρουν	Η τηλεόραση της Βαυαρίας προβάλλει ταινία για τον Όθωνα	20

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ 21

7 έως 10 Μαρτίου 2017: Διεθνής Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού στο Μόναχο (IHM)

«Η στήριξη της οικονομίας από κοινού αποτελεί το κλειδί της επιτυχίας»

Η συνδιάσκεψη των ελληνικών και γερμανικών επιμελητηρίων με τους δήμους και τις περιφέρειες στη Διεθνή Έκθεση IHM «έδρασε σαν καταλύτης», σύμφωνα με τον υπεύθυνο της συνάντησης, Όττο Κέντσλερ, ο οποίος τόνισε πως «η επίγνωση ότι η στήριξη της οικονομίας μπορεί να λειτουργήσει μόνο αν ο ένας συνεργάζεται με τον άλλο, είναι πλέον ξεκάθαρη σε όλους. Η στήριξη της οικονομίας από κοινού αποτελεί το κλειδί της επιτυχίας!»

Η συνδιάσκεψη στην IHM αποτελεί την πρώτη μεγάλη συνάντηση μεταξύ γερμανικών και ελληνικών επιμελητηρίων με τους δήμους και τις περιφέρειες μετά την υπογραφή του μνημονίου για την εμβάθυνση της συνεργασίας τους στις 7 Φεβρουαρίου 2017 (βλέπε ΕΠ 21, σελίδα 11).

Ο στόχος είναι η στήριξη της οικονομίας στις περιφέρειες και τους δήμους της Ελλάδας με την ανταλλαγή ειδικής τεχνογνωσίας και οικονομικών επαφών, καθώς και με τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων.

Τα Επιμελητήρια Χανίων, Φθιώτιδας, Λάρισας, Λαμίας και Θεσσαλονίκης συνεργάστηκαν ως μέλη μίας ενιαίας ομάδας εργασίας. Στο επίκεντρο του έργου τους βρίσκονται:

- η επαγγελματική εκπαίδευση νέων
- η εμπορία προϊόντων
- η ενδυνάμωση των τοπικών δομών σε κοινότητες και περιφέρειες
- η προώθηση του τουρισμού
- η καλύτερη χρήση των σύγχρονων τεχνολογιών (ψηφιοποίηση της οικονομίας)

Η επόμενη συνάντηση της ομάδας εργασίας θα γίνει το Μάιο στην Πανελλήνια Συνέλευση των Ελληνικών Επιμελητηρίων στη Δράμα (βλέπε σελίδα 19), για να προετοιμάσει, μεταξύ άλλων, τη 2η Συνδιάσκεψη για την προσανατολισμένη στην πράξη επαγγελματική εκπαίδευση (Σεπτέμβριος 2017 στη Θεσσαλονίκη) σε συνεννόηση με το Ελληνογερμανικό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθήνας και το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Παιδείας και Έρευνας.

«Είμαστε στο σωστό δρόμο», λέει ο Όττο Κέντσλερ, «τόσα πολλά επιμελητήρια δήλωσαν διατεθειμένα να προχωρήσουν μπροστά. Το παράδειγμά τους θα το ακολουθήσουν και άλλοι!»

8 έως 10 Μαρτίου 2017: Αλεξανδρούπολη

«Η Αλεξανδρούπολη είναι εξαιρετικά πολύτιμη από στρατηγική άποψη»

Με την επίσκεψη του Υφυπουργού Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ στην Αλεξανδρούπολη, το πεδίο συνεργασίας τέθηκε σε συγκεριμένη βάση. Μετά το αίτημα του Δημάρχου Ευάγγελου Λαμπάκη για υποστήριξη στη δημιουργία ενός κέντρου διαχείρισης (logistics) στην Αλεξανδρούπολη, οι ειδήμονες σε θέματα διαχείρισης Μάρκους Ρούντολφ και Μπερντ Ρόκερ διερεύνησαν τις δυνατότητες επί τόπου και συζήτησαν με τους υπευθύνους. Συνοδεύονταν από τον Βασίλειο Τσολακίδη, Πρόεδρο του Κέντρου Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας ΚΑΠΕ στην Αθήνα.
Το αποτέλεσμα: η Αλεξανδρούπολη αποτελεί ιδανικό μέρος για ένα κέντρο διαχείρισης χάρη στην παραθαλάσσια θέση της και στις καλές συγκοινωνιακές συνδέσεις της με το χώρο των Βαλκανίων. Οι υπεύθυνοι διαχείρισης διαθέτουν ένα τεράστιο δίκτυο στη Γερμανία και αντιλαμβάνονται τη δράση τους ως «εθελοντική συνεισφορά στην Ευρώπη».

«Αυτή η σημαντική περιφέρεια στα εξωτερικά σύνορα της Ευρώπης προσφέρει τα πάντα όσον αφορά τις υποδομές. Η Αλεξανδρούπολη είναι εξαιρετικά πολύτιμη από στρατηγική άποψη», δήλωσε ο Μπερντ Ρόκερ, ο οποίος βλέπει πολλές ευκαιρίες στην Αλεξανδρούπολη. Πράγματι, η πόλη ως τόπος διαμεταφοράς εμπορευμάτων, έχει πολλά πλεονεκτήματα, όπως:

- σύνδεση με αεροπορική, ναυτιλιακή, οδική και σιδηροδρομική συγκοινωνία
- μεγάλες επιφάνειες για χώρους αποθήκευσης και γραφείων, για αίθουσες και ράμπες ενός κέντρου διαχείρισης
- η τοποθεσία της πόλης εξασφαλίζει μεγάλη οικονομία χρόνου για τη μεταφορά εμπορευμάτων

Ο Δήμαρχος Ευάγγελος Λαμπάκης και ο Αντιπεριφερειάρχης Έβρου, Δημήτριος Πέτροβιτς, καθώς και οι εκπρόσωποι των Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας, των Λιμενικών Αρχών και των τοπικών επιμελητηρίων επιθυμούν να προωθήσουν το σχέδιο ίδρυσης ενός κέντρου διαχείρισης στην περιοχή τους. Με την εγκατάσταση του κόμβου μεταφορών στην Αλεξανδρούπολη δημιουργούνται νέες θέσεις εργασίας και ανεβαίνει η αξία όλης της περιοχής.

από αριστερά : Μπ. Ρόκερ, Αντιπεριφερειάρχης Δ. Πέτροβιτς, Μ. Ρούντολφ και Β. Τσολακίδης

16 έως 20 Μαρτίου 2017: Επίσκεψη παραγόντων του Βαυαρικού Γραφείου Προσκυνηματικού Τουρισμού στους Φιλίππους και στην Καβάλα

<u>Ο Απόστολος Παύλος ενώνει Έλληνες και Γερμανούς</u>

Το Βαυαρικό Γραφείο Προσκυνηματικού Τουρισμού συμπεριέλαβε, μετά από πρωτοβουλία της ΕΓΣ, το Δήμο Καβάλας και τον αρχαιολογικό τόπο των Φιλίππων στο πρόγραμμα προσκυνηματικών περιηγήσεών του (βλέπε σελίδα 10). Οι Φίλιπποι έχουν αποκτήσει πλέον υπόσταση για τους Γερμανούς προσκυνητές. Ως τόπος της πρώτης χριστιανικής κοινότητας στην Ευρώπη η αξία τους είναι ισότιμη με εκείνη των μεγάλων προσκηνυματικών προορισμών, όπως είναι η Λούρδη, ο Άγιος Ιάκωβος της Κομποστέλα, η Φάτιμα, η Ρώμη και οι Άγιοι Τόποι. Τον Μάρτιο, μετά από την απαιτούμενη προεργασία εκ μέρους της ΕΓΣ, ταξίδεψαν για πρώτη φορά στη Βόρεια Ελλάδα είκοσι παράγοντες στο πλευρό του βοηθού Επίσκοπου του Μονάχου, Βόλφγκανγκ Μπίσοφ. Αποκορύφωμα του ταξιδιού αποτέλεσε η οικουμενική θεία λειτουργία, από κοινού με τον Μητροπολίτη Φιλίππων, Νεαπόλεως και Θάσου, Προκόπιο, στον ιστορικό χώρο όπου ο Απόστολος Παύλος βάφτισε την Αγία Λυδία.

Ο Απόστολος Παύλος δεν συνδέει μόνο τους Χριστιανούς, αλλά και τους Έλληνες με τους Γερμανούς. Μεγάλο πλήθος Γερμανών προσκυνητών αναμένεται να έρθουν στην Καβάλα και στους Φιλίππους ενισχύοντας έτσι την περιοχή. «Θεωρούμε ότι κάθε συμμετέχων σε αυτό το ταξίδι θα επιστρέψει στην περιοχή μαζί με μια ομάδα είκοσι ατόμων», δήλωσε η Διευθύντρια του Βαυαρικού Γραφείου Προσκυνηματικού Τουρισμού, κα. Χάιντι Ρίτερ. Ο Επίσκοπος Βόλφγκανγκ Μπίσοφ βλέπει τη χριστιανική πλευρά: «οι εκκλησίες πρέπει να στείλουν ένα μήνυμα ενότητας και συνεργασίας σε όλους τους ανθρώπους που χρειάζονται βοήθεια και υποστήριξη. Η γερμανική εκκλησία συνεργάζεται στενά με την ελληνορθόδοξη εκκλησία και με τους φορείς της ελληνικής τοπικής αυτοδιοίκησης. Εκτός από τον Μητροπολίτη, κάλεσε και η Δήμαρχος Δήμητρα Τσανάκα την ομάδα των επισκεπτών σε μια στενή συνεργασία.

Η συνεργασία μεταξύ του Δήμου Καβάλας και του Βαυαρικού Γραφείου Προσκυνηματικού Τουρισμού δημιουργήθηκε χάρη στο δίκτυο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης.

Στο ιστορικό Βαπτιστήριο των Φιλίππων

Οικουμενική Θεία Λειτουργία του Μητροπολίτη και του Επισκόπου

15 έως 18 Μαρτίου 2017: Φίλιπποι/Καβάλα

Επιστημονική περίπτωση μελέτης για τους Φιλίππους ως τόπου προσκυνήματος

Η Ανωτάτη Σχολή Τουρισμού στο Μόναχο διερευνά, μετά από πρωτοβουλία της ΕΓΣ, πώς μπορεί κανείς να εκμεταλλευτεί τον προσκυνηματικό τουρισμό οικονομικά, οικολογικά -ως προς τη βιωσιμότητά του- και οικουμενικά. Ο καθηγητής Τόμας Μπάους παρουσίασε τον Μάρτιο τη σχετική πρόταση στον Δήμο Καβάλας.

Στις συζητήσεις με τους εκπροσώπους της Δημοτικής Κοινωφελούς Επιχείρησης Καβάλας «Δημωφέλεια» ο κ. Μπάους εξήγησε τη διαδικασία της έρευνας. Η Σχολή προτίθεται να συγκεντρώσει και να αξιολογήσει τα στοιχεία για τον Δήμο Καβάλας και ειδικά για την «Δημωφέλεια».

Στο μεταξύ, δεκαέξι φοιτητές της Ανωτάτης Σχολής Τουρισμού του Μονάχου μελετούν ήδη τις πληροφορίες που απαιτούνται για την έρευνα, όπως π.χ. τις δυνατότητες πτήσης και διανυκτέρευσης στην Καβάλα και στην περιοχή, και τις αξιολογούν. Προσανατολίζονται δε συγκεκριμένα στις προδιαγραφές του Δήμου. Μια ιδιαίτερη πτυχή της έρευνας αφορά το κατά πόσον το θέμα του προσκυνηματικού τουρισμού μπορεί να ενθουσιάσει τους νέους ανθρώπους.

Στα τέλη Απριλίου οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα ταξιδέψουν στην Καβάλα. Ο Δήμος Καβάλας και η «Δημωφέλεια» θα τους παράσχουν υλικό και τους απαραίτητους χώρους.

Η Δήμαρχος κα. Τσανάκα χαίρεται ιδιαίτερα για αυτή την ανταλλαγή με τους φοιτητές και θα κανονίσει και συνάντηση με τον Μητροπολίτη.

Μια άποψη του μνημείου παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς των Φιλίππων

10 έως 13 Μαρτίου 2017: Μόναχο και Νυρεμβέργη

<u>Εργαστήριο εφαρμογής: Πώς λειτουργεί ο «προσκυνηματικός τουρισμός»</u>

Στο πλαίσιο των αδελφοποιημένων Δήμων Νυρεμβέργης και Καβάλας εκπρόσωποι της Δημοτικής Κοινωφελούς Επιχείρησης Καβάλας «Δημωφέλεια» επισκέφτηκαν το Βαυαρικό Γραφείο Προσκυνηματικού Τουρισμού, το Καθολικό Γραφείο Τύπου Σανκτ Μιχαελσμπούντ και τον Οργανισμό Τουρισμού Νυρεμβέργης. Τους συνόδευε η Χάιντι Ρίτερ, Διευθύντρια του Βαυαρικού Γραφείου. Το θέμα του εργαστηρίου ήταν η εμπορία και προώθηση του προϊόντος «προσκυνηματικός τουρισμός». Συγχρόνως, οι ειδικοί σε θέματα τουρισμού από την Καβάλα παρουσίασαν στη Βαυαρία το νέο τόπο προσκυνηματικού τουρισμού, τους Φιλίππους, ο οποίος το 2018 θα ανήκει στους κύριους προορισμούς του προγράμματος του Βαυαρικού Γραφείου.

Για την επιτυχημένη εμπορία του προϊόντος θα αναρτηθούν στο διαδίκτυο νέα φυλλάδια για τους Φιλίππους, θα τυπωθούν καρτ-ποστάλ για τους προσκυνητές και θα σχεδιαστεί ένα λογότυπο για τα προσκυνηματικά ταξίδια. Οι ιστοσελίδες για τον προσκυνηματικό τουρισμό θα δικτυωθούν με εφημερίδες της εκκλησίας.

Το προϊόν «προσκυνηματικός τουρισμός» θα διευρυνθεί περαιτέρω. Για παράδειγμα, οι Φίλιπποι θα συνδεθούν με τη Διεθνή Ημέρα Προσευχής των Γυναικών, καθώς στους Φιλίππους βαφτίστηκε η πρώτη Χριστιανή. Επίσης, στο τουριστικό πρόγραμμα του Βαυαρικού Γραφείου θα συμπεριληφθούν και άλλα μοναστήρια της περιοχής.

Η Χάιντι Ρίτερ και η δημοσιογράφος Άνια Ντίτμαρ έδωσαν πολύτιμες συμβουλές

ΦΙΛΟΞΕΝΟΥΜΕΝΟ ΑΡΘΡΟ

Συνέντευξη με τον Ματίας Χόφμαν

«Έχουμε κοινά σημεία σύγκλισης»

Ο Ματίας Χόφμαν εργάζεται από το 2007 στο Ελληνογερμανικό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο. Από το 2014 διευθύνει το Γραφείο Βόρειας Ελλάδας στη Θεσσαλονίκη.

Πώς είναι η συνεργασία μεταξύ του Ελληνογερμανικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου και της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης;

Εμείς, ως διμερής θεσμός, λειτουργούμε αρχικά ως καταλύτης μεταξύ των γερμανικών και ελληνικών επιχειρήσεων. Προωθούμε και στηρίζουμε τις λεγόμενες B2B σχέσεις, δηλαδή τις άμεσες σχέσεις μεταξύ μεμονωμένων επιχειρήσεων. Επειδή οι επιχειρήσεις δεν μπορούν να λειτουργούν «εν κενώ», χρειαζόμαστε την υποστήριξη των εταίρων της δημοτικής αυτοδιοίκησης. Αυτό αποτελεί το κοινό σημείο σύγκλισης μεταξύ του Επιμελητηρίου μας και της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης, η οποία, ως γνωστόν, προωθεί την τοπική οικονομία σε δημοτικό και περιφερειακό επίπεδο. Οι επαφές, τις οποίες διαμεσολαβεί σε εμάς η ΕΓΣ, είναι εξαιρετικά χρήσιμες για το έργο μας.

Μπορείτε να μας αναφέρετε κάποιο συγκεκριμένο παράδειγμα;

Στα τέλη Μαρτίου διοργανώσαμε σε συνεργασία με άλλα διμερή επιμελητήρια ένα συνέδριο στη Θεσσαλονίκη με θέμα τον ποιοτικό τουρισμό (βλέπε σελίδα 17). Μέσω των επαφών της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης με το Γερμανικό Σύνδεσμο Πεζοπορίας κατορθώσαμε να έχουμε μαζί μας την Λιάνε Γιόρνταν που είναι ειδική σε αυτά τα θέματα. Η κα. Γιόρνταν μας περιέγραψε τις εμπειρίες της από τη Γερμανία, όπου ο τουρισμός υγείας αποτελεί μια μεγάλη αγορά. Μάλιστα μας παρουσίασε ένα μονοπάτι πεζοπορίας που πρόσφατα πιστοποιήθηκε με την υποστήριξη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης (βλέπε σελίδα 11).

Πώς κρίνετε συνολικά τις εξελίξεις στον τομέα του τουρισμού στην Ελλάδα;

Εμείς, ως Επιμελητήριο, και η Ελληνογερμανική Συνέλευση είμαστε σύμφωνοι στο ότι ο τουρισμός στην Ελλάδα δεν έχει φτάσει ακόμη στο σημείο που θα μπορούσε να βρίσκεται. Πρέπει να ενώσουμε τις δυνάμεις μας και να εκμεταλλευτούμε την ανταλλαγή εμπειριών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, ώστε να δημιουργήσουμε προστιθέμενη αξία σε αυτόν τον κλάδο.

Τη συνέντευξη πήρε η Αντρέα Δημητριάδη

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΘΕΜΑ

Διεθνής Έκθεση Τουρισμού στο Βερολίνο (ITB): Η Ελλάδα δείχνει το τουριστικό της δυναμικό

Στη μεγαλύτερη έκθεση της διεθνούς τουριστικής οικονομίας στο Βερολίνο (8 έως 12 Μαρτίου 2017) οι Έλληνες και Γερμανοί εταίροι της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης παρουσίασαν από κοινού τα πετυχημένα προγράμματά τους στον τομέα του τουρισμού. Η δημιουργία νέων τουριστικών προϊόντων αποτελεί ένα πολύ ουσιώδες στοιχείο συνεργασίας αλλά και κέρδος για όλες τις πλευρές. Η επιμήκυνση της τουριστικής σαιζόν είναι ένας από τους σημαντικότερους στόχους της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. Με αυτόν τον τρόπο ενισχύονται οι οικονομικές δομές και διατηρούνται οι θέσεις εργασίας που δημιουργούνται στον δευτερογενή και τριτογενή τομέα.

Ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ ευχαριστεί τον Δημήτριο Τρυφωνόπουλο, γενικό γραμματέα του ΕΟΤ, για τη δυνατότητα της κοινής παρουσίασης με τους Έλληνες εταίρους των επιτυχημένων πρωτοβουλιών για την επιμήκυνση της τουριστικής περιόδου στο περίπτερο της Ελλάδας στην ITB.

Η Ελληνογερμανική Συνέλευση παρείχε πολλά νέα κίνητρα και δημιούργησε το πλαίσιο για την επιμήκυνση της τουριστικής περιόδου. Οι προγνώσεις για το 2017 είναι πολύ καλές.

Φίλιπποι

Οι Φίλιπποι ανήκουν από τον Ιούλιο 2016 στα Μνημεία Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO. Ο ιστορικός τόπος, όπου ο Απόστολος Παύλος βάφτισε την πρώτη Χριστιανή σε ευρωπαϊκό έδαφος, είναι ιδιαίτερα ενδιαφέρον για ταξίδια προσκυνηματικού τουρισμού και προσφέρει πολλές δυνατότητες για την επιμήκυνση της τουριστικής περιόδου.

Η Ελληνογερμανική Συνέλευση διαμεσολάβησε για να γνωριστούν το Βαυαρικό Γραφείο Προσκυνηματικού Τουρισμού, που είναι το μεγαλύτερο της αγοράς, και η Δήμαρχος Καβάλας, κα. Δήμητρα Τσανάκα.

Οι Φίλιπποι και η Καβάλα ανήκουν πλέον στον κατάλογο ταξιδιών του Βαυαρικού Γραφείου Προσκυνηματικού Τουρισμού ως νέοι προορισμοί προσκυνητών, ενώ έχει ήδη γίνει ένα ταξίδι «πολλαπλασιαστών» (βλέπε σελίδα 5).

από αριστερά.: Αναστασία Ιωσηφίδου, Πρόεδρος της «Δημωφέλειας», Χάιντι Ρίτερ, Συντονίστρια προγραμμάτων του Βαυαρικού Γραφείου Προσκυνηματικού Τουρισμού, Δήμητρα Τσανάκα, Δήμαρχος Καβάλας, Βόλφγκανγκ Τσέτλερ, Διευθύνων Σύμβουλος του Βαυαρικού Γραφείου, Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ, Μαρί-Λουίζε Τύνε, ΜΚΟ «Αεροπορία χωρίς Σύνορα», Χάικε Μπρέμερ, Βουλευτής και Πρόεδρος Επιτροπής Τουρισμού, Πατήρ Εμμανουήλ, εκπρόσωπος της Ελληνορθόδοξης Εκκλησίας

Η Δήμαρχος Δήμητρα Τσανάκα και ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ

Συνεργασία Κρήτης - Ρύγκεν

Η συνεργασία των δύο νησιών, της Κρήτης και του Ρύγκεν, δείχνει πόσο επιτυχημένη μπορεί να είναι μια συνεργασία με βιωματικό χαρακτήρα! Ο ένας βοηθά τον άλλο και μαθαίνει από τον άλλο. Κοινά ερωτήματα είναι:

- Πώς να διαφημίσουμε τα νησιά μας;
- Πώς να βελτιώσουμε την τουριστική υποδομή;
- Πώς να δημιουργήσουμε προσφορές για μια επιμηκυμένη τουριστική περίοδο;
- Πώς μπορούμε να εμπλουτίσουμε ο ένας τον άλλο πολιτιστικά;

Στο επίκεντρο της συνεργασίας τους βρίσκεται η γαστρονομία: η Κρήτη και το Ρύγκεν διοργανώνουν κοινά φεστιβάλ μαγειρικής. Μια δοκιμή έγινε στην παρουσίαση κατά την ITB. Τα παραδοσιακά κρητικά φαγητά σε κάνουν να θέλεις να επισκεφτείς την Κρήτη.

Ήπειρος - Η νέα Μέκκα για διακοπές πεζοπορίας;

Το Μονοπάτι της Αρκούδας, το «Ursa-Trail»: ένα νέο μονοπάτι πεζοπορίας έχει πιστοποιηθεί και διακρίθηκε μάλιστα ως το καλύτερο μονοπάτι της Ευρώπης! Στο Μέτσοβο της Ηπείρου με την εντυπωσιακή φύση πιστοποιήθηκαν -με την υποστήριξη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης- νέα μονοπάτια που περνούν μέσα από παλιά χωριά, δίπλα σε εντυπωσιακές εκκλησίες και μοναστήρια. Το Μονοπάτι της Αρκούδας θα συνδεθεί με το προγραμματιζόμενο Μονοπάτι Ηπείρου (300 χλμ.). Μια ενδιαφέρουσα προσφορά για τους όσους αγαπούν την πεζοπορία!

Ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ συνεχάρη τους υπεύθυνους για αυτή την επιτυχία στο Περίπτερο της Ηπείρου: «Εμείς ως εταίροι της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης ενώνουμε όλες τις δημιουργικές μας δυνάμεις για να ανοίξουμε νέους δρόμους. Αυτοί οι νέοι δρόμοι δημιουργούν και θέσεις εργασίας». Ο Υφυπουργός ευχαρίστησε τον βουλευτή Μπέρνχαρντ Σούλτε-Ντρύγκελτε για την επιτυχημένη συνεργασία μεταξύ της περιφέρειας Νότιας Βεστφαλίας, του Ορειβατικού Συλλόγου του Σαουερλάντ και της Περιφέρειας Ηπείρου, που προηγήθηκε της υλοποίησης αυτής της νέας τουριστικής προσφοράς.

Στις 10 Μαρτίου παρουσιάστηκε το επιτυχημένο ελληνογερμανικό πρόγραμμα «Ursa-Trail» στο Φόρουμ Πεζοπορίας. Σχετικό άρθρο δημοσιεύτηκε ήδη στο περιοδικό «Wanderbares Deutschland 2017» (Πεζοπορία στη Γερμανία 2017). Σε αυτά τα προϊόντα ανήκει το μέλλον.

Ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ και ο Μπέρνχαρντ Σούλτε-Ντρύγκελτε (2ος από αριστερά)

Διακοπές περίθαλψης στη Ρόδο

Στη Ρόδο διοργανώνεται τον Απρίλιο 2017 και πάλι το πρόγραμμα «Διακοπές Περίθαλψης». Άτομα που χρειάζονται περίθαλψη θα μπορέσουν να κάνουν διακοπές μαζί με τους συγγενείς τους σε ένα περιβάλλον με την κατάλληλη ιατρική παρακολούθηση. Με αυτό το πρόγραμμα ενισχύονται όχι μόνο οι τουριστικές δομές την περίοδο πριν και μετά την τουριστική σαιζόν, αλλά βελτιώνεται και η κατάρτιση και εκπαίδευση του προσωπικού στον τομέα περίθαλψης.

www.PflegeUrlaub-Rhodos.eu

info@PflegeUrlaub-Rhodos.eu

http://www.kathimerini.gr/894843/article/epikairothta/ellada/to-nhsi-twn-ippotwn-feretai-ippotika-stoys-hlikiwmenoys

Στενή συνεργασία με την Ελληνογερμανική Συνέλευση

Ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ είχε τη δυνατότητα κατά τη διάρκεια της επίσκεψής του στην Έκθεση να συνομιλήσει με τον Κωνσταντίνο Μπακογιάννη. Ο Περιφερειάρχης Στερεάς Ελλάδας συνεργάζεται στενά με την Ελληνογερμανική Συνέλευση.

Οι δύο πολιτικοί θα συνεχίσουν τις συνομιλίες τους κατά τη διάρκεια της επόμενης επίσκεψης του κ. Φούχτελ στην Ελλάδα. Ο Υφυπουργός κάλεσε τον κ. Μπακογιάννη στην επόμενη Ετήσια Συνδιάσκεψη της ΕΓΣ, που θα γίνει το Νοέμβριο στο Σιντελφίνγκεν της Γερμανίας:

«Η δημοτική και περιφερειακή συνεργασία μεταξύ Ελλάδας και Γερμανίας ανοίγει ένα νέο δρόμο για την Ευρώπη», ήταν το μήνυμα του κ. Φούχτελ, «αξίζει να στηρίξουμε ο ένας τον άλλο με την καρδιά και το μυαλό μας, γιατί όλοι μπορούμε να ωφεληθούμε από αυτή τη συνεργασία».

Ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ με τον Περιφερειάρχη κ. Μπακογιάννη

Υπογραφή του συμφώνου συνεργασίας: Γ. Τάσιος, Τ. Σίβερτ

Υπεγράφη το σύμφωνο συνεργασίας

Οι Πρόεδροι των Τουριστικών Οργανισμών Χαλκιδικής και Φίσλαντ-Νταρς-Τσινγστ (Μεκλεμβούργο Δυτική Πομερανία) - Γρηγόρης Τάσσιος και Τόμας Σίβερτ - ενίσχυσαν τη συνεργασία τους. Συμφώνησαν από κοινού:

- να σχεδιάσουν νέα τουριστικά προγράμματα
- να πιστοποιήσουν μονοπάτια πεζοπορίας και
- να βελτιώσουν την κατάρτιση των συνεργατών τους.

Οι δύο Οργανισμοί Τουρισμού εκπροσωπούν ήδη πολλούς παραθαλάσσιους δήμους. Έτσι έχουν πολλά κοινά σημεία και μπορούν να μάθουν ο ένας από τις πολλαπλές εμπειρίες του άλλου.

Στη βραδινή εκδήλωση του Ελληνικού Οργανισμού Τουρισμού η Υπουργός Τουρισμού Έλενα Κουντουρά συζήτησε με τον Υφυπουργό Φούχτελ και τον Έπαρχο Χέλμουτ Ρίγκερ για τα επιτυχημένα τουριστικά προγράμματα που αναπτύχθηκαν υπό τη σκέπη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης. Εξάλλου, σε πολλές από τις συζητήσεις τονίστηκε η εξαιρετική συνεργασία με την ΕΓΣ.

από αρ.: Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ, Υπουργός Τουρισμού Έλενα Κουντουρά, Έπαρχος Χέλμουτ Ρίγκερ

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

2ο Ελληνογερμανικό Φόρουμ Νεολαίας: Ίδρυση Γραφείου Νεολαίας

Στο πλαίσιο του 2ου Ελληνογερμανικού Φόρουμ Νεολαίας στη Θεσσαλονίκη (5 έως 8 Μαρτίου 2017) ανακοινώθηκε η ίδρυση ενός Γραφείου Νεολαίας στη Θεσσαλονίκη. «Θέλουμε να ανοίξουμε πόρτες και να φέρουμε κοντά τους νέους ανθρώπους», δήλωσε ο Δήμαρχος Γιάννης Μπουτάρης. Ο Παυσανίας Παπαγεωργίου, Γενικός Γραμματέας Δια Βίου Μάθησης & Νέας Γενιάς του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων, χαιρέτησε την πρωτοβουλία.

Οι συμμετέχοντες στο Φόρουμ - Φωτογραφίες από https://twitter.com/hashtag/GGYouthForum17?src=hash

Στο πλαίσιο της συνεργασίας σε δημοτικό και περιφερειακό επίπεδο η Ελληνογερμανική Συνέλευση υποστηρίζει προγράμματα για την προώθηση της ανταλλαγής νέων μεταξύ Γερμανίας και Ελλάδας. Οι Έλληνες και Γερμανοί δήμαρχοι ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για τη γνωριμία των νέων από τις δύο χώρες. Το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεολαίας δημιούργησε με το Ειδικό Πρόγραμμα για την «Προώθηση της ελληνογερμανικής ανταλλαγής νέων και επαγγελματιών 2017» ένα χρηματοδοτικό εργαλείο για την υλοποίησή της.

Τόμας Τόμερ (Φωτογραφίες: Τιλ Χόλαντ)

Παυσανίας Παπαγεωργίου

ΕΝ ΣΥΝΤΟΜΙΑ

Ένα πετυχημένο παράδειγμα για τις ελληνογερμανικές συνέργειες

Με πρωτοβουλία του βουλευτή Γύργκεν Κλίμκε και με την παρουσία του Υφυπουργού Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ διοργανώθηκε στις 9 Μαρτίου, στο Βερολίνο, μια συζήτηση μεταξύ εκπροσώπων της ελληνικής επιχείρησης *Green Cola* με έδρα την Ορεστιάδα στην Ανατολική Θράκη και βουλευτών της ελληνογερμανικής κοινοβουλευτικής ομάδας. Ο στόχος ήταν να παρουσιαστεί ένα παράδειγμα οικονομικής ανάπτυξης στην Ελλάδα. Κατά τη διάρκεια της συζήτησης με τους βουλευτές, ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ χαρακτήρισε την Green Cola ως ένα «ωραίο παράδειγμα για τις ελληνογερμανικές συνέργειες».

από αριστερά: Έπαρχος Χέλμουτ Ρίγκερ, Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ, Λεωνίδας Στόικος, Διευθύνων Σύμβουλος της *Green Cola*, Υφυπουργός Τόμας Ράχελ, βουλευτής Γύργκεν Κλίμκε

Η *Green Cola* αποτελεί μια καινοτομία στο χώρο των αναψυκτικών, περιέχει γλυκαντικές ουσίες από το φυτό στέβια και φυσική καφεΐνη από πράσινους κόκκους καφέ. Ένα μεγάλο μέρος του κύκλου εργασιών της *Green Cola* προέρχεται από τις πωλήσεις στη Γερμανία. Το αναψυκτικό εμφιαλώνεται μεταξύ άλλων στο Νάγκολντ της Βάδης Βυρτεμβέργης. Το συμπύκνωμα όμως προέρχεται από την Ορεστιάδα.

Συνάντηση εργασίας για την προετοιμασία της 7ης Ετήσιας Συνδιάσκεψης

Στις 17 Μαρτίου 2017 συναντήθηκαν οι εκπρόσωποι της τοπικής αυτοδιοίκησης και των πολιτικών ιδρυμάτων και των δύο χωρών στους χώρους της ΚΕΔΕ στην Αθήνα. Το θέμα της συνάντησής τους ήταν η προετοιμασία της 7ης Ετήσιας Συνδιάσκεψης της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης, η οποία θα διεξαχθεί στο διάστημα 9 έως 11 Νοεμβρίου 2017 στο Σιντελφίνγκεν της Γερμανίας.

Το ενδιαφέρον για τις δραστηριότητες της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης αυξάνεται συνεχώς και στις δύο χώρες. Για αυτό το λόγο θα αυξηθεί και ο αριθμός των συμμετεχόντων στην Ετήσια Συνδιάσκεψη.

Οι εκπρόσωποι της τοπικής αυτοδιοίκησης της Ελλάδας και της Γερμανίας επεξεργάζονται τα θέματα που είναι επίκαιρα και ενδιαφέροντα για τους δήμους, τις περιφέρειες και τα επιμελητήρια των δύο χωρών.

από αριστερά: Χριστόδουλος Μαμσάκος, Φρανκ Έντελμαν, Δημήτριος Κωστούρος

Συζητήσεις για τα θέματα της Συνδιάσκεψης με τα πολιτικά ιδρύματα

Συνέδριο στη Θεσσαλονίκη: Νέοι δρόμοι για τον τουρισμό

Τα διμερή εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια στη Θεσσαλονίκη, μεταξύ των οποίων και το Ελληνογερμανικό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο ένωσαν τις δυνάμεις τους στις 27 Μαρτίου, όταν διοργάνωσαν από κοινού ένα συνέδριο με θέμα «Τουρισμός υψηλής ποιότητας» (βλ. Συνέντευξη σελίδα 8).

Το δίκτυο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης υποστήριξε αυτή την εκδήλωση, στην οποία συμμετείχε και ο Γερμανικός Σύνδεσμος Πεζοπορίας. Η εκπρόσωπός του, Λιάνε Γιόρνταν, μίλησε για το θέμα «Δρόμοι υγείας - ένα νέο μονοπάτι πεζοπορίας για την Ελλάδα».

Άποψη της ολομέλειας

Η Λιάνε Γιόρνταν παρουσιάζει το νέο μονοπάτι στην Ήπειρο

Ένταξη νέων προσφύγων

Έλληνες βουλευτές, εκπρόσωποι του Υπουργείου Παιδείας και Εργασίας καθώς και ΜΚΟ ενημερώθηκαν στο διάστημα 26 έως 31 Μαρτίου 2017 στο Βερολίνο και το Έσσεν σχετικά με την «Ένταξη παιδιών και νέων προσφύγων στη σχολική και επαγγελματική εκπαίδευση».

Στη συνάντηση με την ελληνογερμανική κοινοβουλευτική ομάδα υπό τη διεύθυνση της βουλευτή Ανέτε Γκροτ, ο Υφυπουργός Χανς-Γιοάχιμ Φούχτελ ενημέρωσε τους συμμετέχοντες για τις δραστηριότητες της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στον τομέα της περίθαλψης των προσφύγων.

Τον Απρίλιο 2016 είχε διοργανωθεί στην Αθήνα σε συνεργασία με την Επιτροπή Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων και την Ελληνογερμανική Συνέλευση μια συνάντηση ανταλλαγής εμπειριών μεταξύ Ελλήνων και Γερμανών δημάρχων. Οι εμπειρογνώμονες σχεδίασαν μοντέλα περίθαλψης για πρόσφυγες και μέτρα ένταξης που είναι προσανατολισμένα στην πράξη. Σε μια κοινή διακήρυξη οι εκπρόσωποι της τοπικής αυτοδιοίκησης των δύο χωρών συμφώνησαν να συνεργαστούν πιο στενά για θέματα προσφύγων.

Οι Hellenic Silverstars υποστηρίζουν Έλληνες συνταξιούχους

Στην Ασπροβάλτα εργάζεται με τη στήριξη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης μια μικρή οργάνωση που προσφέρει μεγάλες υπηρεσίες. Το σωματείο Hellenic Silverstars υποστηρίζει ηλικιωμένους Έλληνες και Ελληνίδες που έχουν εργαστεί στη Γερμανία σε θέματα που αφορούν τη σύνταξη και την κοινωνική τους ασφάλιση. Συχνά οι αξιώσεις τους δεν μπορούν να γίνουν δεκτές εξαιτίας ελλιπών δικαιολογητικών ή μη επαρκών γλωσσικών γνώσεων. Τότε αναλαμβάνουν δράση οι εθελοντές των Hellenic Silverstars: πρόσφατα βοήθησαν μια Ελληνίδα υπήκοο να αναγνωριστεί η μηνιαία σύνταξή της ύψους 640 ευρώ από τη Γερμανία.

Εκτός από τις συμβουλευτικές υπηρεσίες που παρέχονται κάθε Τετάρτη και Παρασκευή και που συναντούν τεράστιο ενδιαφέρον, οι Silverstars προωθούν και τη δυαδική επαγγελματική εκπαίδευση για νέους στην Ελλάδα αλλά και διοργανώνουν πολιτιστικές εκδηλώσεις.

Ο ταμίας Χορστ Μπέργκερ

Η Ελληνογερμανική Συνέλευση υποστηρίζει τους Hellenic Silverstars

Σωματείο Hellenic Silverstars
Παύλος Χαριτονίδης, Πρόεδρος τηλ.: +30 2397 023 828
Γεώργιος Παπαδόπουλος, υπεύθυνος επικοινωνίας για συνταξιοδοτικά ζητήματα, τηλ.: +30 6984588722
Πληροφορίες στην ελληνική γλώσσα: ***http://www.deutsche-rentenversicherung.de***

Δράση για το Απόθεμα Βιόσφαιρας στη Νότια Κρήτη

Υπό τη σκέπη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης δημιουργήθηκε μια νέα συνεργασία: η Κρήτη και το Ρύγκεν συζητούν για τη δημιουργία ενός Αποθέματος Βιόσφαιρας της UNESCO. Υποψήφιες είναι οι περιοχές Αστερουσίων και Ψηλορείτη στη Νότια Κρήτη. Τις πρώτες πληροφορίες έλαβε τον Ιανουάριο 2017 η Αντιπεριφερειάρχης Κρήτης, Θεανώ Βρέντζου-Σκορδαλάκη, όταν επισκέφτηκε το Απόθεμα Βιόσφαιρας στο νοτιοανατολικό Ρύγκεν (βλέπε ΕΠ 20, σελίδα 6). Στο πλαίσιο της συνάντησης που έλαβε χώρα από τις 29 έως τις 31 Μαρτίου 2017 στην Κρήτη, οι εκπρόσωποι των περιφερειών και του ελληνικού Υπουργείου Περιβάλλοντος αντάλλαξαν τις απόψεις τους σχετικά με τα επόμενα βήματα που θα ακολουθήσουν.

Πληροφορίες της Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Βάδης-Βυρτεμβέργης

Η 5η έκδοση του περιοδικού «Die Gemeinde» (Η Κοινότητα), που είναι όργανο της Ένωσης Δήμων και Κοινοτήτων Βάδης-Βυρτεμβέργης, περιέχει πολλά ενδιαφέροντα άρθρα σχετικά με την ελληνογερμανική ανταλλαγή τεχνογνωσίας, μεταξύ άλλων από τον Γκίντο Βολφ, Υπουργό Δικαιοσύνης και Ευρωπαϊκών Ζητημάτων του Ομόσπονδου Κρατιδίου της Βάδης-Βυρτεμβέργης, τον Έπαρχο Γκέρχαρντ Μπάουερ και τον Συντονιστή Φρανκ Έντελμαν.

Μπορείτε να παραγγείλετε το περιοδικό στη διεύθυνση: margot.tschentscher@gemeindetag-bw.de

ΑΝΑΓΓΕΛΙΕΣ

Καβάλα: Ελληνογερμανικό Φόρουμ Τροφίμων

Στην Καβάλα διοργανώνεται στις 25 και 26 Μαΐου 2017 το 4ο Ελληνογερμανικό Φόρουμ Τροφίμων του Ελληνογερμανικού Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου σε συνεργασία με την εταιρεία BASF Ελλάδας.

Πληροφορίες σχετικά με την εκδήλωση:

http://griechenland.ahk.de/events/dgihk-events/

http://www.agronews.gr/parousiasi/arthro/154669/safes-plaisio-gia-tis-egriseis-futoprostasias-protassei-i-basf/

http://www.kathimerini.gr/891370/article/oikonomia/epixeirhseis/g-dragasakhs-etos-drastikhs-veltiwshs-toy-epixeirhmatikoy-kai-toy-ependytikoy-perivallontos-to-2017

Πανελλήνια Συνέλευση Ελληνικών Επιμελητηρίων

Από τις 12 έως τις 14 Μαΐου 2017 θα διεξαχθεί στη Δράμα η Πανελλήνια Συνέλευση όλων των Ελληνικών Επιμελητηρίων. Η ομάδα εργασίας των επιμελητηρίων Χανίων, Φθιώτιδας, Λάρισας και Θεσσαλονίκης που συστάθηκε στη Διεθνή Έκθεση Χειροτεχνίας, Λαϊκής Τέχνης και Βιοτεχνικού Εξοπλισμού στο Μόναχο (βλέπε σελίδα 3) θα εκμεταλλευτεί αυτό το πλαίσιο, για να προετοιμάσει ακόμη μια συνδιάσκεψη για την επαγγελματική εκπαίδευση στη Θεσσαλονίκη.

Η ιστορία στο επίκεντρο: συνάντηση νέων από το Ούσεντομ και την Πύλο-Νέστορος

Έλληνες και Γερμανοί νέοι θα συναντηθούν από 1 έως 8 Μαΐου 2017 στο Τσίνοβιτς στο νησί Ούσεντομ, για να συζητήσουν από κοινού το θέμα «Ο ρόλος της Γερμανίας στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο». Από τον Δήμο Πύλου-Νέστορος αναμένονται 17 μαθήτριες και μαθητές Λυκείου. Τον Σεπτέμβριο 2017 έχει προγραμματιστεί μια αντίστοιχη επίσκεψη Γερμανών μαθητών στον Δήμο Πύλου-Νέστορος, στο επίκεντρο της οποίας θα βρίσκεται το θέμα της αρχαιολογίας.

Η συνάντηση των νέων είναι το αποτέλεσμα των συζητήσεων των δημάρχων των δύο δήμων, Δημήτριου Καφαντάρη από τον Δήμο Πύλου-Νέστορος και Πέτερ Ούσεμαν από τον Δήμο Τσίνοβιτς, στην 6η Ετήσια Συνδιάσκεψη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στο Ναύπλιο.

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικογένειας, Τρίτης Ηλικίας, Γυναικών και Νεολαίας της Γερμανίας υποστηρίζει αυτές τις ανταλλαγές στο πλαίσιο ενός ειδικού προγράμματος για τις ελληνογερμανικές ανταλλαγές νέων.

Ανταλλαγή νέων Κολωνίας - Θεσσαλονίκης

Στο πλαίσιο των 30 χρόνων αδελφοποίησης των Δήμων Κολωνίας-Θεσσαλονίκης η «FILIA e.V.» (Εταιρεία για την προώθηση της αδελφοποίησης των Δήμων Κολωνίας-Θεσσαλονίκης) σχεδιάζει μαζί με την «Arbeit & Leben NRW e.V.» καθώς και δυο Έλληνες εταίρους (την Οργάνωση ΧΑΝΘ Θεσσαλονίκης και «Business Mentality») μια ανταλλαγή νέων με τίτλο εργασίας «ραδιοφωνικό πρόγραμμα». Αυτή θα δώσει τη δυνατότητα σε νέους ανθρώπους να ανταλλάξουν εμπειρίες και απόψεις σχετικά με τις μελλοντικές προοπτικές τόσο στις δύο χώρες όσο και στην Ευρώπη.

Η τηλεόραση της Βαυαρίας προβάλλει ταινία για τον Όθωνα

«Ελλάδα, αγαπημένη μου Ελλάδα», με αυτόν τον τίτλο η τηλεόραση της Βαυαρίας θα προβάλλει την Κυριακή του Πάσχα, στις 16 Απριλίου 2017, στις 16:30, μια ταινία για τον Βασιλιά της Ελλάδας Όθωνα. Τα γυρίσματα της ταινίας της Σαμπίνε Σάρναγκλ και της Μπετίνα Χάουσλερ-Τόμας έγιναν στο Μουσείο του Όθωνα στο Ότομπρουν καθώς και στο Ναύπλιο και την Αθήνα.

SAVE THE DATE - 7η Ετήσια Συνδιάσκεψη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης, 9 έως 11 Νοεμβρίου 2017

Η Έβδομη Ετήσια Συνδιάσκεψη της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης θα διεξαχθεί από τις 9 έως τις 11 Νοεμβρίου 2017 στην πόλη Σιντελφίνγκεν της Βάδης-Βυρτεμβέργης. Η Συνδιάσκεψη ξεκινά το βράδυ της 9ης Νοεμβρίου με ένα *COME TOGETHER*. Στις 10 και 11 Νοεμβρίου 2017 θα ακολουθήσουν οι εργασίες των Ελλήνων και Γερμανών πολιτικών της τοπικής αυτοδιοίκησης, των εκπροσώπων της οικονομίας και της κοινωνίας των πολιτών.

Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στη διεύθυνση: www.grde.eu.

Για ερωτήσεις μπορείτε να απευθύνεστε στη διεύθυνση: ks-dgv@bmz.bund.de.

Στοιχεία Έκδοσης

Εκδότης: Ελληνογερμανική Συνέλευση, Γραφείο Διασύνδεσης στο Βερολίνο και Γραφείο της ΕΓΣ στην Ελλάδα

Σύνταξη: Δρ. Christoph Schumacher-Hildebrand (νομικά υπεύθυνος), Andrea Dimitriadis
Διεύθυνση: Γραφείο Διασύνδεσης της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στο Υπ. Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, Stresemannstr. 94, 10963 Βερολίνο, Τηλ.: +49 (0) 30 18535-0,
e-mail: ks-dgv@bmz.bund.de

Γραφείο της Ελληνογερμανικής Συνέλευσης στην Ελλάδα: Ριζούντος 63, 55131 Καλαμαριά-Θεσσαλονίκη
Υπεύθυνος: Χρήστος Λαζαρίδης, Τηλ.: +30 2310 69 21 15, Φαξ: +30 2310 69 21 99, e-mail: info@grde.eu

HOMEPAGE: www.grde.eu
FACEBOOK: **www.facebook.com/grde.eu** **http://de.wikipedia.org/wiki/Deutsch-Griechische_Versammlung**